

## **Interview with Rosalina Morales**

**February 27, 2011**

### **Cuando naciste y donde?**

Yo nací en 1955. 19 de Abril.

(apágalo, apágalo- background noise)

### **Naciste en Tindú?**

Santa María Tindú. Nací en Santa María Tindú. No había parteras antes. En la casa nací.

### **Como era el pueblo allá cuando eras niña?**

El pueblo era muy grandísimo. Habían muchísimos maestros, la gente no salía. Eran muy pocas las gentes que salían de ahí, del estado. De ahí del pueblo de Santa María Tindú.

### **Y el templo? Como era el templo?**

El templo no estaba así como esta ahorita. Estaba ya, ya estaba yo grande, de la edad de 12,13 anos cuando la reconstruyeron. La pintaron, la recovaron, la hicieron bonito. Pero antes no estaba así.

### **Y La escuela?**

En la escuela. Aquel entonces las escuelas estaban atrás del temple. Ya atraves del tiempo, estaban muchos niños, muchos padres de familia y fueron abundando los niños. Muchísimos muchísimos los niños, y ya no alcanzaba ahí,

### **Cuantos maestros eran?**

La casa que estaba junto la puerta de Tio Isaías, esa era escuela antes. Luego la otra que esta donde esta la agencia, también esa era escuela. pero atravez del tiempo, los niños eran muchísimos. Ya ahí en esas escuelas no cabían. Entonces es donde hicieron las escuelas donde esta Tio Ofelio Zaragoza. Ahí hicieron esas escuelas grandes. Entonces fue que se fueron los niños ahí. Entonces dejaron ahí donde era la escuela antes. Y ultimadamente ahora que vamos estoy mirando que ya no hay muchos niños. Ya son muy pocos. Tuvimos la oportunidad de ir a visitar la escuela, la secundaria que esta pa' aca la cruz. Mero que estaban saliendo a clases cuando llegamos y platicamos un rato con la profesora con la maestro de los de la secundaria. Esa profesora tenia nada mas cuatro alumnos hora cuando fuimos este mes de diciembre, no fue este enero. Enero 2011.

### **Hasta que grado llegaste ma?**

Yo? Lamentablemente primero. Primero. Segundo nada mas. Yo quería... yo estaba muy Chiquita y era como muy... rebelde. Yo me acuerdo que era muy rebelde. Era muy rebelde

por la razón que me habían mandado a la escuela y yo no lo quise aprovechar. Yo por rebelde creo que soy. Por que no me habían comprado no se que... algo no me habían comprador como era un 16 de septiembre y creo que todas las niñas tenían su uniforme y yo no tenia. Por eso me puse muy rebelde y ya no fui. Me salí. Pero me gustaba mucho. Me gustaba mucho. Lamentablemente hoy estoy muy arrepentida por las cosas malas que hice. Por que salí cosas malas que yo hice. Y ahorita me siento, ósea me siento mal.

### **Y por que no te compraron tu uniforme?**

Creo que mis papas no tenían dinero. Por que éramos muchos. Éramos muchos y creo que no les alcanzaba el dinero. Y por esa razón ya no fui. Me puse rebelde. Y yo me acuerdo que ahí esta el maestro Félix Mendoza. El y luego el maestro Valdemar. Ellos estaban chiquitos. Los habían mandado los maestros para que vayan recoger sus compañeros casa por casa. Yo me acuerdo muy bien, como si fuera ayer. Y luego me llegaron a traer y no fui. Y a los tres días llegaron otra vez y no fui y no fui. Y me puse así. Como, me puse rebelde. Y luego mis papas no hicieron no,... hicieron... ósea, no me apoyaron. Me hubieran dicho tu no vas estar en la casa, ve. Ve por que tienes que ir. Ve. Y no, 'ta bien si no vas. No vayas. tenemos trabajo aquí en la casa. Vas arrancar yerba vas a des enyerbar vas levantar milpa si no quieres ir no vayas.

### **Cuantos anos tenias?**

Yo tenia como ocho anos. Ocho nueve anos. Ya tenia yo como dos o tres anos que... entonces ya tenia yo la edad de como once anos. Diez a once anos que yo quería regresar y no me dejaron.

### **Tu mama y tu papa?**

Hmm. Noma mi mama, por que mi papa no. el ya, el ya no estaba con nosotros. Ya no quiso la difunta mi mana. No ya no vas hija por que no quisiste ir. Pero me quede con las ganas de ir.

### **Y habían otros chiquillos que no iban a la escuela?**

Habían otros 2 o 3 rebeldes que no iban.

### **Y que hacían?**

Pues lo que hacíamos era ayudar hacer el trabajo de la casa. Ayudar a mi mama. Darle de comer... cuando como ella se iba a trabajar se iba arrancar, de iba des enyerbar, le ayudaba yo. Hacia yo las tortillas iba al Molino llegaba tenia que lavar trastes. Levantar la ropa, darle de comer a los puercos las gallinas. Mi rutina diaria era eso. Y luego yo veía yo que ella no tenia dinero, no tenia dinero. Entonces la gente trabajaba mucho con los tenates y el sombrero. Entonces me ponía hacer sombreros. Me buscaba yo unas compañeras para trabajar con el tenate. Diario diario teníamos que sacar una docena y media de tenate. Ocho hacíamos cada quien. De 6 de la mañana. .. ya terminando de hacer tortillas, de levantar los trastes, nos poníamos como a las 9 o las 10 de la mañana. De nueve a diez a las seis de la tarde y teníamos los tenates. Pero apuradamente. Me tomaba yo mi tiempo . como una hora

diez minutos, una hora y 15 minutos se hacia un tenate. Pero me apuraba yo mucho. Me tenia yo que apurar para sacar eso. Y hacíamos en compañía de decíamos. Agarraba yo 3 días. Me buscaba yo una compañera. Agarrábamos 3 días para hacer los tuyos y luego otros 3 días el de la otra. Y así sacábamos juntos el dinero. Hacíamos de cuenta que sacábamos junto el dinero. Por que todo lo que nosotros dos sacábamos era de una persona. Y al otro día era de la misma persona. Y otro día, que yo son tres días va ser de la misma persona. Entonces agarrábamos otros tres días para hacer los de la otra persona. Para la que todavía no le toca. A veces nos torneábamos. Nos juntábamos tres. Y cuando nos juntábamos tres, hacíamos mas. Pero eran mas días. Tres días tu, tras días la otra y tres días la otra.

Pero antes de empezar trabajar, en la noche como a estas horas ponemos la palma. Echarle agua para que al otro día amanezca blandita. Y Con ganas de trabajarla, suavcita. Pa que no estuviera dura por que si la trabajábamos duro, nos costaba pa quitarle la sha que le decimos. quitarle encima de la palmita. Y luego nos entraba en la mano por que estaba duro. Se nos atravesaba y ya cuando le echábamos el agua ya no.

Y los grandes? Como usted trabajaban en la palma, que hacían los grandes?

Todos las de mas personas también hacían. Cuando era temporadita de lluvia de mayo... de mayo a junio Julio... agosto termina. Primero mayo cuando se vienen las aguas empiezan a trabajar. Con las cosechas. La milpa el frijol. Y por aquí empiezan a sembrar el maíz, el frijol y luego como a los 10 15 días ya empieza nacer la milpita con sus dos tres hojitas y va creciendo rápido. Y ya cuando la milpa esta de aquí ahí así, y tiene mucha yerba ay que des enyerbarla. Ay que sacarle la yerba y dejar nomas la milpa por que si lo dejamos así se hecha a perder. Se enyerba ya no sale, no hecha cosecha. Y ay que des enyerbarla. Por aquí se esta des enyerbarla, y ay que avanzar, ay que avanzar por que si no, nos gana. Aquí estamos des enyerbando y por ahí nos esta ganando la yerba. Ay que avanzar. Y ya viene la yunta. Viene el señor con la yunta que va trabajar. Viene la yunta y el que viene con la yunta, atrás ya viene otra persona pa levantar la milpa que va pisando la yunta.

### **Y mientras va creciendo?**

Así va estará (shows a few inches off the ground).. así de este tamaño va estar así va 'star cuando se des enyerba. Cuando ya se va acabando de des enyerbar ya viene la yunta que la va alebrar. La labrada de yunta se dice... que va la yunta, que va escarbando. Y esa tierrita la van poniendo bajo de la milpa. Y ay unos que la pisan... la yunta que va trabajando. Y ay que levantarlo. Ay que levantarlo y otra y otra y otra mata. En la tarde (sigh) hasta me acuerdo cuando voy a la fresa.

Y va creciendo va creciendo la milpa. Y ya cuando esta así (signs with hand). Y cuando se acaba de des enyerbar, se hace la labranza que dicen, ya nomas la encajonan otra vez. pasa la yunta otra vez encajonarla nomas pero ya no se arranca por que ya se arranco. Ya nomas va alguien chequeando atrás por que ya es la segunda vez. Ya alguien va chequeando atrás ay uno que otro, las que están en la punta del surco, ay donde da la vuelta ay unas que se voltean. Y hay que ir chequeándolas nomas. Y adonde se volteo y no, rápido. Es mas rápido por que ya es el ultimo. Y ay que dejarlo, cuando ya se acabo de hacer la albranza, hay que dejar la milpa que vaya creciendo. Ya cuando esta alta la milpa llega la espigueta. Ya viene el

jilote que dicen que va jiloteando. Que es el mes de agosto septiembre. Ya va jiloteando a fines de septiembre. El 20 de septiembre el 25 ya hay elotes de la milpa que se siembra en mayo.

### **Que el jiloteando?**

Jilote le dicen el elote que todavía apenas va pegando. El chiquito el que esta saliendo. Supongamos que mi mano es la milpa. La espiga esta aquí y la milpa... por que no agarramos un cuadernito..... un lápiz también donde esta. Así esta la milpa, así esta es la hojita... y la espiga ya esta aquí. Ya esta la espiga aquí. El jilotito por aquí va 'star. Por aquí así, este ya esta grueso por que ya se va abriendo. Jilote le decimos a este por que todavía no es elote. Este va formando un elotito. Esta va formar un elotito. Este es su cabellito. Y ya se va siendo grande se va siendo grande y formo un elote ya si grande. Y este es el cabellito este es el cabellito. Este ya formo un elote. Pero cuando esta chiquito le decimos jilote.

### **Entonces para septiembre ya sale el elote? Y cuando lo van..**

Octubre ya esta macizo el elote. Octubre noviembre, ya se pizca. Como.... Fines de noviembre ya esta seca la mazorca ya la empiezan pisca. Va uno con un palito como este. Nomas le pica uno aquí en la punta pa que se abra, le pica uno dos tres, y cuando se abrió, aquí en la puntita hay que abrirlo y ay que sacar la mazorca. Y ya llevamos un tenate par poner la mazorca cargando. Y cuando se va llenando. Como son tres, son cuanto matas, cuatro milpas cada mata. Cuatro aquí, cuatro ahí, cuando ya se acabaron de sacar estos elotes, estas mazorcas, estas cuatro, ya nos brincamos a otra mata pa sacar otras cuatro otras cuatro. A veces, no todas las cuatro tienen. A veces unos nomas tienen hojita aquí. Ya no alcanzo. No alcanzo sacar maizito. No alcanzo sacar. Es puro hojita.

### **Y que mas plantaban?**

Frijol.

### **Ahí mismo?**

Aja, aquí mismo, desde cuando se empieza plantar, se va poniendo cuatro maíz y dos frijoles. Cuatro maíz y dos frijoles en el mismo. En el mismo agujerito. Aquí se va poner cuatro maíz y dos frijol. Aquí otros cuatro maíz y dos frijoles. Aquí y aquí, otros cuatro maíz y dos frijoles y así así.

### **Ta bien.**

Ya aquí, aquí de esta misma milpa, como lleva el frijol. El frijol vez que sube, busca su guía-sita que va subiendo. Aquí se va enredando con la milpa y aquí da ejotito. Aquí están los ejotitos que empieza dar. Se pizca, se quita el ejote y se pizca esta mazorca y el zacate pa los animales. El frijol pa nosotros y la mazorca también. Y el zacate pa las vacas.

Entonces para octubre ya pizcan la mazorca?

Noviembre se pizca.

Ah noviembre. Entonces para entonces ya paso día de los muertos?

Ya pasando día de los muertos. Pasando día de los muertos empiezan pizcar. Esta semilla que se plantan en mayo.

Y como se celebra día de los muertos?

El día de los muertos se celebra, los difuntos, el día 31 de octubre es el día, es el día de los niños, de los muertitos chicos, de los muertitos chicos.

Y que hacías?

Y el día primero de noviembre es el día de los grandes. El día primero y el día dos.

Y que te acuerdas de día de los muertos?

Si me acuerdo, si me acuerdo. La gente desde el día 20 se preparan.... Se preparan. Van comprar su será para ser velas a su gusto. Lo hacen así de grueso y así de grande. Algunos así. (demuestra con sus manos). Depende de lo que quieran. O van comprando ya su vela. Su fruta su manzana su naranja. Plátano, de esos olorosos. Toda la clase de fruta se va comprar. Antes. Con cuatro o 4 días antes se va comprar. Y ya estamos preparados. Tenemos esos tenates. Esos tenates que usamos para el nixtamal, ya están... se compran los panes de muerto, los dulces. Los angelitos. Unos dulces de muñequito están como angelitos así. Hasta les haces sus alitas. Y se pone el altar y se pone la manzana... las manzanas, las naranjas plátano, y como es, este, los chayotes, los elotes, las calabazas, unas pencas de calabazas así. Y ay que ponerlo en el altar ay onta esta el santito. Y el altar lo hacen bien grande, si tenemos una mesita así donde hacen el altar, altar le decimos donde están los santitos y vamos y le agregamos otra meza donde esta por que no va alcanzar. Y ahí se ponen las cosas. Y de comida, va de acuerdo a lo que los difunto le gustaba comer. Les gustaba comer cuando esta en vida. Uno ya sabe los que le gusta, lo que les gustaba comer. Mole de res, mole de guajolote, mole de pollo.

### **Y que hacías tu? Como les ayudabas a poner el altar?**

Yo les ayudaba a la difunta de mi mana, y también a tu abuelita, la mama de tu papa, yo le ayudaba hacer la comida, a preparar la comida. Apedazar el chile, tuesta el ajonjolí, y luego todo los ingredientes que se ponen me decían y luego yo lo hacia como podía yo. Pero mucha comida. Se hacia muchísima comida. Así así, un cazuela. Y acababa la difunta de mi mama hacer la comida y la ponía en el altar. Ocho o diez platos así grandes, con pedazos grandes de res, si es de res, y si es de guajolote o puede ser de pollo. Depende de acuerdo como los difuntos, es su favorita que les gusta.

Y que te gustaba mas de día de los muertos?

Lo que me gustaba mas eran los chayotes. Los chayotes y ay, me gustaba comer mucho así calentito. De lo que se esta preparando. Comida, como caldo de res o mole de res o de guajolote. Y cavaba mi mama de poner el altar y luego nos daba de comer, y luego niños cavábamos de comer y luego entrabamos y nos ponía unas ollitas. Vete dejarlo en la casa de fulano, este, de todos los familiares cercanos. Vete déjale a tu tía, donde esta tu tío, donde

esta... vete. Y ya me ponía una ollita así, lo iba yo dejar. Y cuando iba yo dejar, ya me regresaban otra vez lo que ellos hacían. Ten dice. Ah, Apoco, ustedes hicieron guajolote. Si. Ah pues llévate yo hice de res, o depende, yo hice de pollo. Y ya me daban otra vez comida de lo que ellos hacían pa tras. Y se quedaba lo mío . y lo llevaba yo a la casa. Y que te dieron me dice. Me dieron mole, o decía yo. No lo vamos a comer. No lo comíamos. No nos daba de comer. Como me lo daban, lo vaciaba en un plato y lo ponía al altar. Y lo comíamos a los tres días.

Ya cuando paso.

Y como le hacían en el panteón?

Ay, ya el panteón íbamos a velar.

A quien velaban?

A todos lo difuntos. El primero, el primero de noviembre se velan los difuntos. Los chiquitos. Los babies. Los niños. Y luego el día dos se velan los grandes. Los difuntos grandes.

**Y a quien velaban ustedes?**

A, a mi papa, mi abuelita, mis abuelitas, la mama de mi mama, y la mama de papa. Mi tío, sus tías de mi mama, sus tías de ella sus tíos, y todos esos íbamos a velar. Muchototas velas que llevábamos para velarlos el día dos de noviembre. Y ya el tres, ... se pone el primero de noviembre, el dos y el tres. Ya hasta cuando paso, hasta cuando paso entonces nos comemos la comida.

Entonces te toca a ti. Entonces acaba el día de los muertos y luego llegan las fiestas?

Luego llegaban rezar los señores que rezan con los músicos. Los músicos, ya sabes quienes son.

Los que traen el violín?

No, no no... los músicos. Músicos les dicen los que tocan la banda.

**Los del pueblo.**

Eso andaban rezando con los... andaban los músicos con los señores que rezan. Andaban tocando en las casas.

Rezaban en... on en las casas.

Andaban rezando en las casas, si en los altares. ya cuando se van, se llevan casi su Buena parte por que se les da su naranja su plátano su manzana, y comen ahí. Tienen que comer y cuando se van, acaban, y cuando empiezan rezar, y empiezan tocar los de la banda, y cuando acaban luego comen. Y ya cuando acaban de comer, ya se despiden de la casa, de los dueños de la casa, ya se van. Y cuando se van se les da su fruta 'cada quien por que hay muchísima fruta. Llevan su fruta su chayote se llevan cuando se van.

Y luego que mas te acuerdas del pueblo cuando estabas allá? De otras fiestas?

Yo, a pues yo me acuerdo que antes mas antes, cuando estaba yo Chiquita pues, las personas iba, empezaban las primeras aguas en mayo, otra vez vamos a repetir. Se venían las primeras aguas todos sembraban. Y todos sembraban en el pueblo, terminaban en el pueblo... todo el pueblo, todos tenían su terreno en el pueblo y todos sembraban. Y acaban y se van pal monte a sembrar mas. Esta lejos. Caminábamos como 20 minutos. Del pueblo a donde se trabajaba. Muchos trabajaban en el monte. Y esas tierras que se trabajaban en el monte ahorita ya se remontaron. Ya nadie trabaja... hasta el pueblo ya esta remontado ahorita por que nadie trabajan. Ahorita ya no hay mucha gente. Y luego... que mas de las fiestas que dices? De las fiestas tradicionales?

### **Que te acuerdas de cuando estabas allá?**

Yo me acuerdo yo que las fiesta las hacían... las hacían así como ahora. La tradición que se ha hecho. Como los mayordomos y todo eso de las fiestas. Los mayordomos de las santitos hacen las fiestas grandes.

Y que te acuerdas de las fiestas?

Yo me acuerdo cuando estaba yo Chiquita, llegaban los juegos. Llegaban las ruedas... los juego pues, las ruedas de la fortuna, los caballitos, llegaban montaban toros, llegaban...

Te subías en los juegos?

Ay no. estaba yo Chiquita tenia yo miedo.

### **Tenias miedo.**

Si. Nos divertíamos por que veíamos. Y montaban toros, montaban. No, antes no habían grupos, no llegaban. Habían pero no los contrataban. Los esos toros de lumbre, esos también tronaban. Esos de por si truenan. Pero aquel entonces les echaban esa pólvora que dicen de busca-pie. cuando truena, se caí en el suelo y pa ya y pa 'ca se riega en el suelo. así así, va buscando. Y hora ya no lo usan ese, parece que no lo usan ya.

### **Y cuantos anos tenias ma cuando falleció tu papa?**

Tenia yo, como, como ocho, Nuevo anos. Como nueve anos tenia yo.

### **Y por que falleció?**

Por que.... No quiero hablar.

**No?**

No.

**Ok.**

No no quiero hablar me siento mal.

**Y entonces como fue que te casaste?**

Me case en la edad de 15 anos.

**Si?**

Tenia yo 14 anos cuando me empezaron a pedir. Y luego, no quise. Y luego se llegaron otros. Me pidieron. Que fue tu papa. Entonces, si me case. Pero estaba yo de la edad de 15 anos. Todas las (mujeres), niñas mas bien se casaba de esa edad por que cuando tenían sus 18 19 o 20 ano decían que ya no se iban a casar. Que se iba a quedar. Se iban a quedar a vestir santo... o ya no se iba casar por que ya esta grande. Eso era, eso era su decir de las personas grandes. Yo creo que.... No, no... La costumbre era de que todas las muchachas se casaran así. Chiquitas de 15 anos de 16. Era rara la muchacha que se casaba de los 17 18 anos. Pero casi no. y luego cuando se casaba una de 18 19 anos. Ay, pobrecita dicen. Ya esta bien grande. Ay que bueno que todavía se caso. Ay Ya esta grande, que bueno dicen, que todavía se caso. Si, eso es lo que decían antes.

**Y cuanto tuviste tu primer hijo?**

Tenia yo 16 anos cuando tuve el primero. Era niño. Y tenia yo 17, 18 19 anos cuando tuve yo la cleo.

**19?**

Hm hmm

**Y cuando empezó mi papa ir al norte?**

Se vino como el 76, 75, 76..

**Y para entonces cuándoos niños tenias?**

Era nada mas la cleo?

**Y como le hacías cuando el se venia?**

Y como le hacia yo, pues me quedaba yo, y el venia trabajar acá, los estados unidos. Y lo poquito que ganaba, me lo mandaba. Hmmhm. No, no me mandaba. Le mandaba a sus papas. Yo todavía era como... uuy era yo como muy. Sabe.. yo ahorita soy muy diferente a como era yo.

Le mandaba a sus papas.

**Pero ya tenias tu tiendita?**

No, todavía no.

Entonces ya muy después ya muy después no venimos. El nos trajo. Nos trajo para Sinaloa pero aquí no llegamos. Llegamos pero ya muy después.

**A Sinaloa?**

A Sinaloa.

### **Que ano fue eso?**

Fue como... cuando, apenas tenia dos tres... cuando nos casamos. Al siguiente ano empezamos venir a Sinaloa.

Entonces estaban solos, no tenían hijos.

Entonces empezamos ir a Sinaloa.

Y se iban a Sinaloa ya después de que tenían hijos?

Si, si íbamos a Sinaloa. Pero nada mas nos íbamos a Sinaloa por meses. Unos dos tres meses. Nos íbamos noviembre, diciembre.. enero febrero mayo abril junio, o mayo ya nos llegábamos. Ya nos íbamos al pueblo por que ya teníamos que estar para trabajar para sembrar. Para sembrar por que ya va ser tiempo de trabajar. Y ay que levantar la cosecha, noviembre, diciembre, para venirse otra vez.

### **Y cuales de mis hermanos se llevaban a Sinaloa?**

Trajimos a la cleo, la Eugenia, y adolfo. Nomas eran tres.

### **Si? Y cuanto es que mi papa empezó...**

Tu papa ya empezaba venir mas antes, desde que estaba Chiquita. Desde que cuanto yo apenas me había casado con el. Ya empezaba venir por un tiempo pero luego se llegaba. Íbamos de Nuevo a Sinaloa.

Ya de ahí, nos fuimos un tiempo por la baja.

Yo mi papa, me traiba yo la cleo, la Eugenia, y el adolfo.

### **Iban a la baja y regresaban?**

Nos venimos un tiempo. La ultima vez que nos venimos a Sinaloa, se acabo en Sinaloa no regresamos al pueblo, nos fuimos a la baja. Y ya de ahí, estuvimos creo, como un ano ahí en la baja. Y luego nos regresamos otra vez pa Sinaloa otra vez. Ahí nada mas teníamos un mes, dos meses estando en Sinaloa cuando nos llega la razón que se murió el difunto, el papa de tu papa, tu abuelito. Y luego, de ahí que nos vamos. Que nos vamos pal pueblo. No estábamos pa ir pero apenas teníamos como un mes de estar en Sinaloa por que ya habíamos regresado de la baja. Pero paso eso, de que falleció tu abuelito y que nos vamos pal pueblo. Y ya entonces ahí, se dispuso tu papa de poner la tienda. Y ya pusimos la tiendita y ya se quedo tu papa, como muy poco tiempo . como unos seis meses o unos ocho meses nomas y luego que se viene otra vez.

### **A donde? A la baja?**

No pa los estados unidos se vino.

### **Y que ano fue eso?**

Se vino cuando se vino se vino pa la baja y luego de ahí, ahí estuvo en la baja un rato y de ahí se vino pa acá, se paso se vino para acá. Pero eso fue el... que ano es la eli?

### **El 86.**

Como el 86.

### **O, no la ella es del 83 la mari es del 86.**

Si, como el 83.

### **Y ese ano es el ano que pusieron la tiendita?**

Aha ese ano es el que pusimos la tiendita. Entonces tuvo tu papa un rato nomas y luego que se viene. Y yo me quede. Pero ya había nacido la elita. Pero ella nació allá. Ella ya eran cuatro ya no podía salir. Eran la cleo, la Eugenia, el adolfo y la eli. Ya no podía salir, ya eran cuatro. Y cuando se iba me mandaba poquito dinero. Entonces ya me empezaba mandarme a mi, por que cuando apenas me había casado con el, lo poquito que ganaba se lo mandaba a sus papas. Y yo ni en cuenta. Yo ni en cuenta, yo... ya después entonces me empezó mandarme a mi. ya lo poquito que me mandaba, me iba yo ayudando, iba yo manteniendo la tienda. Y poquito para el gasto de las niñas, para comprarle su ropa, su zapatos, y para mandarlas a la escuela.

Y todavía seguían trabajando en el campo o nada mas casi en la tiendita?

No, si trabajábamos poquito pues, pa no comprar. El dicho de nosotros era hay que trabajar un poquito pa no tener que comprar elotes comprar, así como calabaza, o comprar frijoles, por que vamos comprar, hay que plantar poquito. Entonces trabajaban...

Y cuanto es que decidieron venirse para acá?

Cuando... yo no estaba decidida de venir pa acá. Tu papa venia, se vino pa ca, y luego se llegaba otra vez y se estaba un tiempcito y luego se venia otra ves. Y así así. Y ya después entonces, muchas veces se venia, llegaba, y se venia, y llegaba por meses. Abecés ya, como el 86 87 88... ya. Ya se empezaba quedar como un ano, dos anos. Y ya decía yo. No se que esta pasando. Ya estaba yo preocupada de que tanto se va, y mas cuando no me hablaba, o no, no me escribía. Por que entonces nos comunicábamos en carta nada mas. Y decía yo no que piensa. Ya me mandaba decir que no podía venir. Que iba estar otro poquito trabajando que iba sacar otro poquito de dinero por que nos hace falta dinero por que vamos hacer algo y no hay dinero. Y ya, entonces,

... ya entonces, um.. ya muy después entonces se vino. ay dice, este ano que se vino, ese ano que cuando estaban dando los permisos. Ay dice, ya me voy dice, por que estaba en la agencia, era alcalde, estaba en la agencia. Era alcalde, estaba con el agente, el agente suplente, alcalde, tu papa ocupaba el tercer lugar. Y ya dice, ya no se pero ya me voy por que viene un señor y dice que están dando papel allá en el norte... yo me voy dice tu papa.

No te vas le digo. No, yo si me voy. Si me voy. Y se paso ese día. Y luego al otro día empieza decir, ay ya me voy y ya me voy.

Ay decía yo. Y le digo. Ya teníamos como unas 6, 8 vacas. Y quien las va cuidar yo no puedo, yo estoy atendiendo aquí la tiendita y luego las niñas que van a la escuela, y luego no me da abastos.

No dice haber como le haces por que yo ya me voy. Yo ya me voy por que voy agarrar mi permiso. Por que dicen que están dando permiso. ya entonces fue que se vino como el 86, el 87 por ahí, el 88. 87 creo. 86, 87. Ya entonces agarro su permiso. Como.. no duro mucho, como dos tres meses metió sus aplicaciones y lleno todas sus formas y se llevo. Cuando vimos ya le mando su Hermana una carta y su permiso que ya le había caído. Ya entonces lo mando hasta ya. Luego que se viene. Entonces yo me quede. Entonces duro un rato. Duro como... se volvió venir y duro como 6 como 8 meses. Casi el año. Y llevo otra vez y la cleo ya estaba grande. Y la cleo estaba grande entonces llevo y se vino. Pero se llevo y se vino otra vez. Y ya cuando llevo otra vez. Entonces dice, ya estaba (inaudible) la cleo. Y nos escribíamos por carta. Que yo la mandara que siguiera la escuela por que ya había cumplido la primaria. Ya cumplió la primaria, pero.. tu tío Beto ya nos estaba ayudando para que la cleo se vaya a la secundaria por que no había secundaria allá en el pueblo. Que se viniera a Huajuapán. Y el no quiso. No la mandes dijo por que voy llegar por ellas. La cleo la Eugenia, la voy traer decía. Y entonces llevo. Entonces no fue a Huajuapán donde iba estudiar no fue. Entonces llevo y se trajo la cleo se trajo la cleo se vino la ester, hmhm. Se vinieron dos ya eran tres los que se vinieron.

### **La cleo, la Eugenia, y la ester?**

No, la cleo nomas. La Eugenia se quedo. Se quedo por que todavía no cumplía su primaria.

### **Cuantos años tenia la cleo?**

La cleo ya tenia los 13 años. Los 13 14 años tenia cuando se vino. Aquí ya estaba cuando cumplió sus 15 años. Pero ya tenia su primaria. La Eugenia se quedo por que todavía estaba... parece que estaba de cuarto, quinto creo que estaba.

### **Y luego?**

Entonces se vino, se vinieron, como un año y medio entonces se llevo la ester con la cleo. Entonces llevo el, entonces se llevo la cleo, estuvieron un rato creo que como 6, 8 meses. entonces si cuando se vino ya no se quedo la Eugenia. Ya se vino otra vez la Eugenia. Se vino, ella, se vino la cleo se vino la leti. Ya no eran tres, ya eran 5. Por que primero se llevo traer la ester y la cleo. Eran 2 y el 3. Pero se vino, y de ahí se vino, y estuvo como un año, un año y medio y se llegaron.

Y cuando regreso ya se trajo a la Eugenia, se trajo a la leti, se trajo otra vez la cleo. Ya no eran tres ya eran 5. Y así fue cuando ya la cleo ya no quiso regresar. Ya no quiso regresar

### **Al pueblo?**

hasta ahorita. Ya no quiso mi'ja regresar. Sabe por que. por que dice que cuando pasaron, que se fue, pasaron la, línea sufrió mucho. Tardo mucho para pasar. Por que ya se había venido primero y tardo mucho para pasar. La primera vez, la segunda vez, y costo mucho que paso, que pasaron. Y Por eso que cuando se vino por segunda vez, le costo mucho la segunda vez por eso ya no regreso. Ya no. y ya nomas nos escribía, que ya no iba llegar, que iba llegar después, pero ella ya sabia que no iba llegar. Y le decía ya vente hija, vente, cuando vienes? No, no voy a llegar decía. Y me desesperaba yo y entonces ya me comunicaba yo en carta con tu papa. Y como le vamos hacer y cuanto vamos llegar. Y me decía que no. no dice Ya le metí papeles a ustedes voy llegar así por ustedes. Que te vienes decía. Y yo le dije déjame pensar haber como le hago entonces te digo. Entonces llegaba a Huajuapán, ya pa este tiempo había teléfono de larga distancia. Entonces venia yo a Huajuapán a comunicarme con el. Entonces le dije hora si ya decidí le dije, de llegar le dije. Entonces haber cuando platica con la cleo con la Eugenia haber cuando vienes por nosotros. El adolfo ya va cumplir su primaria ahora este junio que viene y haber como le vamos hacer. Si vamos llegar por usted decía. voy platicar con la cleo pero si voy llegar. Tengo planes de ir por ustedes decía tu papa. Entonces ya llego. Entonces ya llego el mes de junio Julio. Se graduó el adolfo de primaria, entonces ya cuando se graduó de primaria ya no entro allá por que ya no había secundaria. Ya, el ya.. y a había platicado con tu papa que nos íbamos ir. Ya llego. El mas grande que se vino con nosotros era el adolfo. Se vino el adolfo por que la cleo la lety la Eugenia ya estaban aquí. Ya nomas estaba una parte aquí. El mas grande que se vino era el adolfo ya había cumplido su primaria. El adolfo, la eli, la mari, y tu, era la mas Chiquita. La mas Chiquita de las mujeres, pero el Edwin lo traiba yo nene, el 82. El 92. Entonces fue que nos venimos. Pero yo no pensaba venirme pa quedarme aquí, nomas me iba yo venir unos dos, tres años, una año, dos... y me iba ir pa tras por que en aquel entonces vivía mama. Y le decía yo: mama, no la voy dejar luego vengo. Pero no, no... mis planes no salieron así como yo pensaba.

### **y te quedaste**

y me quede.

pero ahorita gracias a dios que estoy aquí con ustedes y me siento muy contenta muy bien con ustedes que son mis hijos. Me siento bien. Le doy gracias a dios por todo lo que me ha dado.

Me dio unos hijos maravillosos. Unos hijos unas hijas lindas que tienen todo lo que yo no tuve. Yo por eso le doy gracias a dios.

**END.**